EG-Konformitätserklärung

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH, Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

DE: Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung bezieht sich nur auf das Gerät in dem Zustand, in dem es in Verkehr gebracht wurde. Vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

GB: We declare that the design and construction of the following machine, in the form supplied by us, comply with the basic health and safety requirements of the appropriate EC directives. This declaration covers the machine only in the condition in which it was supplied by us. It does not cover parts subsequently fitted by the user or modifications made after purchase.

FR: Nous, déclarons que la machine décrite ci-après correspond, dans le cadre de sa conception et de son type de construction, ainsi que le modèle que nous avons introduit sur le marché, aux exigences adaptées de base de sécurité et sanitaires des directives CE. Cette déclaration ne concerne qu'une machine se trouvant dans le même état que lors de sa mise en service. L'ajout ultérieur d'accessoires et / ou les interventions effectuées ne sont pas pris en compte.

BG: ë Ì‡ÒÚÓfl˘ÓÚÓ ‰ÂÍÎ‡ËË‡ÏÂ, ˜Â ‰ÓÎÛÓÔËÒ‡ÌËflÚ ÛÂ‰, ˙Á ÓÒÌÓ‚‡ Ì‡ ÌÂ„Ó‚‡Ú‡ ÍÓÌˆÂÔˆËfl Ë ÍÓÌÒÚÛÍˆËfl, Í‡ÍÚÓ Ë Ì‡ ÔÛÒÌ‡ÚÓÚÓ ÓÚ Ì‡Ò ¸ ÛÔÓÚÂ·‡ ËÁÔ˙ÎÌÂÌËÂ, ÓÚ„Ó‚‡fl Ì‡ Ò˙ÓÚ‚ÂÚÌËÚÂ ÓÒÌÓ‚ÌË ËÁËÒÍ‚‡ÌËfl Á‡ ·ÂÁÓÔ‡ÒÌÓÒÚ Ë Á‰‡‚Â Ì‡ ‰ËÂÍÚË‚ËÚÂ Ì‡ Öé. ç‡ÒÚÓfl˘‡Ú‡ ‰ÂÍÎ‡‡ˆËfl ÒÂ ÓÚÌ‡Òfl Ò‡ÏÓ Á‡ ÛÂ‰‡, Ò˙ÒÚÓflÌËÂÚÓ, ÍÓÂÚÓ ÚÓÈ Â ÔÛÒÌ‡Ú ‚ ÔÓ‰‡Ê·‡. çÂ ÒÂ ‚ÁËÏ‡Ú ÔÓ‰ ‚ÌËÏ‡ÌËÂ ‰ÓÔ˙ÎÌËÚÂÎÌÓ ÔÓÒÚ‡‚ÂÌË ËÎË ‰ÓÔ˙ÎÌËÚÂÎÌÓ ËÁ‚˙¯ÂÌË Ì‡ ÏÂÒÚË ÓÚ ÍÎËÂÌÚËÚÂ ÓÔÂ‡ˆËË.

CZ: Tímto společnost, prohlašuje, že níže uvedené zařízení svou koncepcí a druhem konstrukce a v provedení námi uvedeném do provozu odpovídá příslušným, základním bezpečnostním a zdravotním ustanovením směrnic ES. Toto prohlášení se vztahuje pouze na zařízení ve stavu, v němž bylo uvedeno do oběhu. Konečným uživatelem dodatečně umístěné díly a/nebo dodatečně provedené zásahy nejsou zohledněny.

DK: Hermed erklærer vi, at maskinen, der er beskrevet herunder, på grundlag af koncept og konstruktion såvel som i vores udførelse overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedsbestemmelser i EF-direktiverne. Denne erklæring gælder kun maskinen i den tilstand, hvori den er bragt i handelen. Der er ikke taget højde for dele, der er anbragt efterfølgende og/eller indgreb foretaget efterfølgende af slutbrugeren.

EE: Käesolevaga kinnitab ettevõte et alljärgnevalt nimetatud seadme kontsept ja ehitustüüp ning meie käibele lastud mudel vastavad EÜ direktiivi ohutus- ja tervisenõuete asjaomastele põhinõuetele. See vastavusdeklaratsioon kehtib ainult tarnimisolekus seadme puhul. See ei kehti hiljem lõppkasutaja paigaldatud osade ja/või tehtud muudatuste puhul.

ES: Nosotros, la empresa declaramos que el aparato descrito a continuación cumple con los requisitos de salud y de seguridad fundamentales y pertinentes de las Directivas de la CE, en base a su concepción y tipo de construcción, así como en el modelo distribuido por nosotros. Esta declaración hace referencia únicamente al aparato en el estado en que ha sido comercializado. No se tienen en cuenta las piezas instaladas posteriormente y/o las intervenciones hechas posteriormente por el usuario final.

FI: Täten vakuutamme, että seuraavassa kuvattu laite vastaa sekä suunnittelunsa ja rakenteensa että meidän kaupassamme aikaansaadun toteutuksen puolesta asianomaisia EY-direktiivien perustavanlaatuisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Tämä todistus viittaa vain laitteeseen, joka on sellaisessa kunnossa kuin kaupankäyntiin toimitettuna. Lopullisen käyttäjän myöhemmin tuomia osia ja/tai myöhemmin suorittamia asennuksia ei oteta huomioon.

GR: Με το παρόν δηλώνουμε εμείς, η εταιρεία, ότι η ακολούθως περιγραφόμενη συσκευή, με βάση το σχεδιασμό και το είδος κατασκευής της , και στην έκδοση που κυκλοφόρησε από την εταιρεία μας, ανταποκρίνεται στις σχετικές, βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας της Οδηγίας της Ε.Κ. Αυτή η δήλωση αναφέρεται μόνο στη συσκευή και στην κατάσταση στην οποία κυκλοφόρησε. Δεν λαμβάνονται υπόψη μετέπειτα τοποθετημένα μέρη και/ή μετέπειτα διεξαχθείσες επεμβάσεις από τον τελικό χρήστη.

HR: Ovime izjavljujemo, da stroj opisan u nastavku, na temelju svoje koncepcije i oblika te izvedbe stavljene u opticaj, ispunjava važeće odredbe direktiva EZ koje se odnose na sigurnosne i zdravstvene zahtjeve. Ova izjava odnosi se samo na stroj u stanju u kojem je stavljen u opticaj. Ona se ne odnosi na komponente koje je dodao krajnji korisnik i / ili naknadno poduzete intervencije.

HU: Ezennel kijelentjük, hogy a(z) hogy az alábbiakban megnevezett készülék kialakítása és szerkezete alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK-irányelvek vonatkozó biztonsági és egészségügyi rendelkezéseinek. Ez a nyilatkozat csak az olyan állapotú készülékre vonatkozik, amelyikben forgalomba lett hozva. A végfelhasználó révén utólag felszerelt alkatrészek és/vagy utólag eszközölt beavatkozások figyelmen kívül maradnak.

IS: Hér með lýsum við, því yfir að tækið, sem lýst er hér að neðan, er með tilliti til hönnunar og gerðar og eins og það var afgreitt frá okkur, í samræmi við viðeigandi grundvallaröryggis- og heilbrigðiskröfur EB-tilskipana. Þessi yfirlýsing á einungis við tækið í því ástandi sem það var við afhendingu. Ekki er tekið tillit til hluta sem notandinn hefur bætt við tækið og/eða breytinga sem hann hefur gert á því.

IT: Con la presente, noi, dichiariamo che l'apparecchio di seguito indicato è conforme, per concezione e struttura costruttiva, nonché nella versione messa in circolazione, ai requisiti di sicurezza e sanitari basilari pertinenti stabiliti nelle direttive CE. Questa dichiarazione si riferisce solo alle condizioni alle quali l'apparecchio è stato messo in circolazione Non sono contemplate le parti applicate successivamente dell'utente finale e/o gli interventi eseguiti in un momento successivo.

LT: Ar šo apliecinām, ka turpmāk norādītā ierīce pamatojoties uz tās izstrādi un būvēšanas veidu, kā arī no mums apgrozībā laistais veids, atbilst attiecīgajām, būtiskajām drošības un veselības aizsardzības prasībām, kas noteiktas EK direktīvās. Šis apliecinājums attiecas tikai uz ierīci stāvoklī, kāda tā tika laista apgrozībā. Lietotāja papildus pieliktas detaļas un/vai papildus veiktas modifikācijas netiek ievērotas.

LV: Šiuo dokumentu mes, deklaruojame, kad toliau aprašytas prietaisas, atsižvelgiant į jo koncepciją ir konstrukciją, taip pat jo modelis, kurį pateikėme rinkai, atitinka taikomus svarbiausius EB direktyvų saugos ir sveikatos reikalavimus. Ši deklaracija taikoma tik tokios konfigūracijos prietaisui, kokios jis buvo pateiktas rinkai. Vėliau galutinio naudotojo pridėtoms dalims ir (arba) atliktiems pakeitimams ji netaikoma.

NL: Hiermee verklaren wij, dat het design en de constructie van het hieronder genoemde toestel, zoals door ons geleverd, voldoet aan de eisen van de toepasselijke, fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen. Deze verklaring heeft uitsluitend betrekking op het toestel in de toestand waarin het geleverd werd. Delen die door de eindgebruiker nadien zijn aangebracht en/of ingrepen die nadien zijn uitgevoerd, worden niet in acht genomen.

NO: Med dette erklærer vi, at etterfølgende betegnede apparat på grunn av sin design og konstruksjon samt den utformingen som vi har brakt i omsetning, oppfyller de relevante, grunnliggende sikkerhets- og helsekravene i EU-direktivet. Denne erklæringen referer bare til apparatet i den tilstand det er brakt i omsetning. Deler som i ettertid er montert av sluttbruker og/eller inngrep som er foretatt i ettertid blir ikke tatt hensyn til.

PL: Niniejszym my deklarujemy, że niżej wyspecyfikowane urządzenie pod względem kontrukcji i rodzaju jak też wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia obowiązujące wymagania dyrektyw WE dotyczące projektu i konstrukcji. To oświadczenie odnosi się tylko do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu. Nie są uwzględnione części zamocowane następnie przez końcowego użytkownika i/lub przeprowadzone przez niego ingerencje.

PT: Por este meio declaramos, que o aparelho seguidamente designado está em conformidade com o disposto nas directivas europeias de saúde e segurança no que se refere ao desenho e tipo de fabrico, bem como à versão por nós comercializada. Esta declaração refere-se apenas ao aparelho no estado em que foi comercializado. Não inclui peças colocadas posteriormente pelo utilizador final e/ou intervenções realizadas posteriormente.

RO: Noi declarăm că acest aparat a fost proiectat şi fabricat în conformitate cu normele UE de siguranţă şi protecţie a sănătăţii utilizatorului. Această declaraţie se referă numai la aparatele vândute de distribuitori autorizaţi. Nu ne asumăm nicio responsabilitate în cazul în care utilizatorul a efectuat operaţiuni neautorizate.

RU: ç‡ÒÚÓfl˘ËÏ Ï˚ Á‡fl‚ÎflÂÏ, ˜ÚÓ ÛÍ‡Á‡ÌÌ˚È ÌËÊÂ ÔË·Ó Ì‡ ÓÒÌÓ‚‡ÌËË Â„Ó ÔÓÂÍÚËÓ‚‡ÌËfl Ë ÍÓÌÒÚÛÍˆËË, ‡ Ú‡ÍÊÂ ‚˚ÔÛÒÍ‡ÂÏÓÈ Ì‡ÏË ÏÓ‰ÂÎË ÒÓÓÚ‚ÂÚÒÚ‚ÛÂÚ ÓÒÌÓ‚Ì˚Ï Ú·Ó‚‡ÌËflÏ ·ÂÁÓÔ‡ÒÌÓÒÚË Ë Á‰ÓÓ‚¸fl ‰ËÂÍÚË‚ Öë. ç‡ÒÚÓfl˘‡fl ‰ÂÍÎ‡‡ˆËfl ÓÚÌÓÒËÚÒfl ÚÓÎ¸ÍÓ Í ÔË·ÓÛ, ‚ ÚÓÏ ÒÓÒÚÓflÌËË, ‚ ÍÓÚÓÓÏ ÓÌ ·˚Î ‚˚ÔÛ˘ÂÌ ‚ ÔÓ‰‡ÊÛ. ÑÂÚ‡ÎË, ‰ÓÔÓÎÌËÚÂÎ¸ÌÓ ÛÒÚ‡ÌÓ‚ÎÂÌÌ˚Â ÍÓÌÂ˜Ì˚Ï ÔÓÚÂ·ËÚÂÎÂÏ, Ë/ËÎË ÔÓËÁ‚Â‰ÂÌÌ˚Â ËÏ ‚ÏÂ¯‡ÚÂÎ¸ÒÚ‚‡ ÌÂ Û˜ËÚ˚‚‡˛ÚÒfl.

SE: Härmed förklarar vi att den följande nämnda apparaten motsvarar de relevanta, grundläggande säkerhets- och hälsokraven i EG-direktiven vad gäller såväl koncept och konstruktion som utförande hos det vi har släppt ut på marknaden. Denna förklaring syftar endast på apparaten i det tillstånd den befinner sig när den tas i drift. Av slutanvändaren i efterhand anbringade delar och/eller i efterhand utförda ingrepp beaktas inte.

SI: Izjavljamo da zasnova in način izdelave v nadaljevanju opisane naprave, ter različica vpeljana na trg, ustreza zadevnim temeljnim varnostnim in zdravstvenim pogojem smernic EU. Ta izjava se nanaša le na napravo v stanju, kot smo jo dali v prodajo. Deli in/ali naknadni posegi končnega uporabnika se ne upoštevajo.

SK: Týmto prehlasujeme, že následne označený prístroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a typu konštrukcie, ako aj vo vyhotovení, ktoré sme uviedli na trh, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. Toto prehlásenie sa vzťahuje iba na prístroj v tom stave, v akom bol uvedený na trh. Nezohľadňujú sa diely, ktoré dodatočne pripojil koncový užívateľ a/alebo zásahy, ktoré boli dodatočne vykonané.

TR: Aşağıda adı geçen firma olarak aşağıda adı geçen cihazın, tasarım, yapı şekli ve tarafymyzdan piyasaya arz edildiği şekli açısından, Avrupa Birliği Yönetmelikleri'nin geçerli temel sağlık ve güvenlik kurallarına uygun olduğunu beyan ediyoruz. Yşbu beyan, sadece piyasaya arz edildiği durumdaki cihaz için geçerlidir. Nihai kullanıcı tarafından parçaların takılması ve/veya yapılan müdahaleler sonucunda bu beyan geçerliliğini kaybeder.

Produktbezeichnung / Funktion:	**Brandmal-Kolben**
Typen- / Modellbezeichnung:	**HS-060A-2**
Handelsbezeichnung:	**ROTHENBERGER INDUSTRIAL Brandmal-Kolben**
Einschlägige EG-Richtlinien:	- EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG - EG-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG - EU-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2011/65/EU
Angewandte harmonisierte Normen:	**EN 60335-1:2012; EN 60335-2-45:2002 +A1 +A2; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006 +A1 +A2; EN 55014-2:1997 +A1 +A2; EN 61000-3-2:2006 +A1 +A2; EN 61000-3-3:2008; EN 50581:2012**

Anif, 01-11-2015

Ben Shields
Leiter-Einkauf
und Bevollmächtigter der
Technischen Dokumentation

Mag. Bart Duquène
Senior Product Manager

Technical documentation is available from:
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif-Austria

Dies ist die Originalversion der EG-Konformitätserklärung.